

状況：手助けを申し出る

What can I do?

何かしましょうか？

What can I do? は相手に手助けを申し出るときのひとことで
「何かしましょうか?」「手伝えることはありますか?」といった感じです。
例えば、一人でせっせと料理を作っている彼女に向かってこう言えば、
「手伝うよ」の意に。

You look busy. What can I do? 「忙しそうだね、何か手伝おうか?」といった具合。
また、「どうしたらいいの?」という意味でも使えます。

例えば、I lost my wallet. What can I do? 「お財布なくしちゃった。
どうしよう...」といった具合です。

お店で化粧品を探していると
店員さんが近づいてきてひとこと...。
What can I do for you?
いらっしやいませ。

海外旅行中の盗難
パスポートも盗まれたバックの中に。
とりあえず同行していた現地の人に相談してみることに。
What can I do about it?
どうしたらいいんだろう?

長い髪をバツサリと切ってみたら
思っていたイメージとは全然違っていました。
思わず漏れたひとことは...。
What can I do with my hair?
この髪いったいどうしたらいいの?

状況：希望を述べるとき

I'd like to.

そうしたいです。

I'd like to.は「そうしたいです」「是非したいです」といった感じで、希望を述べるときの一のことです。
Would you like to meet him? 「彼に会ってみたい？」
I'd like to. 「ええ、会いたいわ」のように使います。
丁寧で、親しみやすい感じの言葉なので色々な場面で使えます。

I'd like to...とすれば「...したいです」「...させてください」という意味になります。

今日は待ちに待った卒業式、お世話になった先生にお礼を言います。
I'd like to thank you.
お礼を言わせてください。

友達に今一番行きたい国はと聞かれて、すぐに一言！
I'd like to go to London.
ロンドンに行きたいです。

急に会社の夏休みが変更になり、突然そんな事言われても納得できません。
上司に理由を聞くことに・・・。
I'd like to know why.
理由を教えてください。

会社でミスして同僚に迷惑を掛けてしまいました。
さっそく同僚にお詫びすることに・・・。
I'd like to apologize.
お詫びさせてください。

友人の家でパーティー、テーブルの上には沢山の料理！
友人から何食べるのと尋ねられ・・・。
I'd like to have some spaghetti.
スパゲッティをいただきます。

友人宅での野外パーティー。自分の知り合いを友人に紹介することに。
彼を友人のところへ連れていき一言。
I'd like to introduce you to my friend.
友達を紹介します。

状況：時間かせぎ

I'm thinking.

考えてます。

I'm thinking.は「考え中です」「考えてます」といった感じのひとことで、「考え中なので、ちょっと待ってください」のような意味合いが含まれています。

例えば、I need your answer now.「さあ答えて」
I'm thinking.「まだ考えてるんだよ」といった具合に使います。
I'm thinking about...とすると「...のことを考えています」「...することを考えています」といった意味の使われ方になります。

遠距離恋愛中の僕たち。
電話口で愛しい人の声を聞いて、思わずひとこと...。
I'm thinking about you.
君のことばかり考えてるよ。

転居手続きについて問い合わせをするため役所へ。
窓口へ行って要件を伝えます。
I'm thinking about moving.
引越しを考えてるんです。

同窓会への出席を聞かれて、どうするかひとこと。
I'm thinking about it.
考えているところです。

状況：話し合いを持ちかける

Let's talk.

話しましょう。

Let's talk. は日本語だと「ちょっと相談しよう」「話し合いましょう」といった感じで、意見の交換などを持ち掛ける時のひとことです。

また、何か心配事を抱えている人に向かってこう言えば、「話してみて」「相談に乗るよ」といった感じの思いやりあふれるひとことにもなります。

いくつかの使われ方を見てみましょう。

彼女がとても怒りだしました。焦った僕は...。
Let's talk about it.
よく話し合おう。

婚約を破棄したいと彼女からの申し出が...。
ちょっとまって、じっくり話そうよ。
Let's talk it over.
そのことについてじっくり話そうじゃないか。

言うことを全く聞かない息子。
どうしていいか困ってしまって、
彼女に相談してみることに。
Let's talk to her.
彼女に相談してみよう。

状況：質問に応じるときのことば

I'll see.

調べてみるよ。

I'll see.は直訳すると「状況を見てみます」が転じて「調べてみます」「見てみます」といった感じになります。これは簡単な質問などに、気軽に応じるときのことばです。例えば、Has the mail arrived? 「手紙届いてる？」
I'll see. 「見てみるよ」のように使います。

I'll...は「私が...します」「...してみます」と、未来のことを語るときに言葉です。

I'll see you... 「...に会いましょう」 は別れのあいさつに使います。

明日の飲み会、残業がないか一度確認します。

I'll see if I can go.

行けるか確認してみるよ。

納期は今月末までに出来るのか？と社長に聞かれました。

自分が責任を持って必ず今月末までにするつもりです。

I'll see to it.

責任を持ちます。

友達と電話で一緒に食事に行く約束をしました。

ひと声掛けて電話を切ります。

I'll see you then.

じゃあそのときにね。

会社からの帰り道、途中まで一緒にいた同僚に別れる際一言。

I'll see you tomorrow.

また明日。

先生に呼ばれて、ちょっと調べ物を頼まれました。

気軽に応じて・・・。

I'll see about it.

ちょっと調べてみます。

海外からの大事な来客が帰国、誰かが見送りに行かなければなりません。

自分が行くと申し出て・・・。

I'll see him off.

私が見送りに行きますよ。

状況：出かけるときの

I'm going.

出掛けてきます。

I'm going.は「出掛けてきます」「もう行きます」のように使う表現です。
I'll be back at 3:00.「3時に戻ります」のように使います。

場合によっては「私が行きます」という意味にもなります。
Who is going to the conference?「会議には誰が出るのですか？」
I'm going.「私が行きます」のように使います。

同僚とレストランで食事、トイレに行くときは一声かけて
席を立ちます。

I'm going to the bathroom.
トイレに行ってくる。

同僚に仕事の後の予定はと尋ねられ、
今日はとくに予定はありません。

I'm going home.
家に帰ります。

会社を辞めるべきか悩んでいます。
相談に乗ってもらおうと同僚にこう切り出します。
I'm going to quit
もう辞めるつもりです。

もうこんな時間、デートに遅れるのでお先に。
同僚に一声掛けて会社を出ます。

I'm going now.
もう出掛けるよ。

毎日の残業、このままだと頭がおかしくなっちゃいそう・・・。

I'm going crazy.
もう頭が変になっちゃうよ。

バイクを運転中「スピードを出しすぎないで！」と後ろに乗ってる彼女が。

I'm going 50 km/h.
時速50キロで走ってるよ。

状況：難しい質問をかわす

Who knows?

さあどうだかね。

転じて「さあね」「そんなことは誰にもわからないよ」「知らないよ」といった感じになります。

例えば、Do you think the Giants will win tomorrow? 「明日ジャイアンツ勝つと思う？」
Who knows? 「さあどうだかね」といった具合に使います。

Who knows what...? とすると「一は誰にもわからない」という意味になります。
色々な使われ方を見てください。

2050年になったら地球は滅亡すると新聞に書いてあります。
心配する友人にひとこと。
Who knows/what will happen?
先のことなんて誰にもわからないさ。

大企業に勤めていた友達が、急に辞めて魔術師になっちゃった！
何を考えているのやら...。
Who knows/what he's thinking?
彼が何を考えているのかさっぱりわからないよ。

読みかけの本がどこかにいってしまいました。
誰か見なかったか聞いてみましょう。
Who knows/where my book is?
僕の本どこにあるか誰か知らない？